

The purpose of this guide is to provide the basic operation for this equipment. For more detailed information, see the Operator's manual.

All brand and product names are trademarks, registered trademarks or service marks of their respective holders.

Before Starting

1. Insert the SIM card into the Communication Unit and press the Power switch.
2. If set to require PIN code at startup, enter SIM PIN code. Handset can be used when "Ready" appears on screen.

Status display

- [Signal bars] : Reception level
- [Missed call icon] : Missed call
- [Envelope icon] : New Message
- [Alarm icon] : Alarm
- [04:29] : Clock

Own ship Lat. / Long. : 34° 44' 27" N, 135° 21' 16" E

Selected satellite : APAC

Voice Communication status : V: Ready, D: Not Connected

Idle Screen : 16/06/09, 04:29

Elevation angle : EL: 52

Data Communication status : Data Communication status

Date and time : Date and time

• Open Sound menu : [Speaker icon]

• Variable Softkey : [Variable Softkey]

• Open Address Book : [Address Book icon]

• Variable Softkey : [Variable Softkey]

Open SMS Screen : [SMS icon]

Access internet : [Globe icon]

• Call : [Call icon]

• Answer : [Answer icon]

• End call : [End call icon]

• End/cancel operation : [End/cancel icon]

Softkey guide

Web SMS Sys Msg
Display Contacts Sound
Device Settings Info
Select Back

- [Up arrow] : Select item
- [Down arrow] : Incoming history, Select item
- [Left arrow] : Outgoing history, Select item
- [Right arrow] : Open main menu, Variable Softkey

Phone

Placing a call

Enter number from idle screen (CLR to erase)

• Land Call: 00, Country code, recipient number

• Ship call: 00, Ocean region number (870), Inmarsat number

• Internal: 4-digit number

(Transmitting)

Start conversation (Connected)

End call

(Call duration displayed for 3 seconds)

Receiving a Call

(Handset rings)

Start conversation (Connected)

End call

(Call duration displayed for 3 seconds)

Adjusting handset volume

During conversation

Adjust volume

Placing a call on hold

During conversation

(On hold)

Release hold

History

Display Outgoing History

On idle screen

[Up arrow] : Sent

[Down arrow] : Unsent

Display Incoming History

On idle screen

[Up arrow] : Received

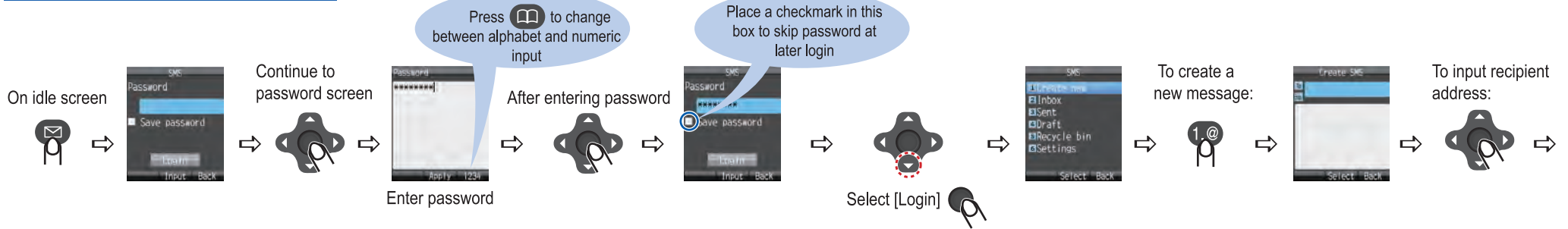
[Down arrow] : Unreceived

Pressing the [Speaker icon] button in the History screens provides for the following functions:

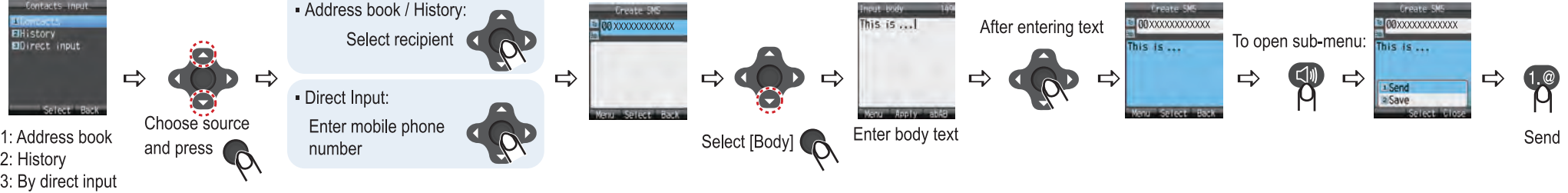
- Place call
- Create message
- Save to address book
- Delete history

SMS (Short Message Service): Communication to SMS mobile handsets only

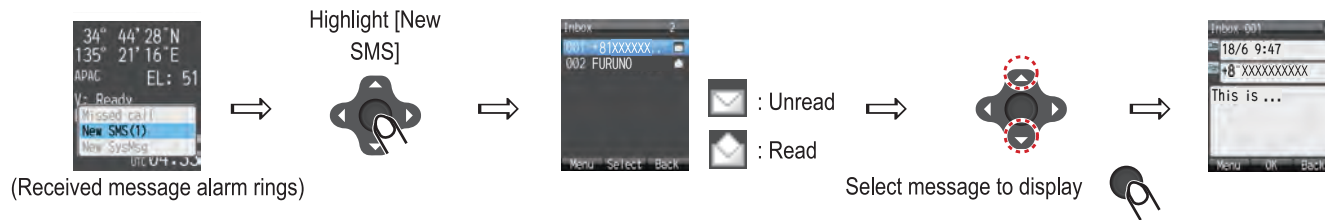
Enter a password and send a message



Get address from:



Display received message

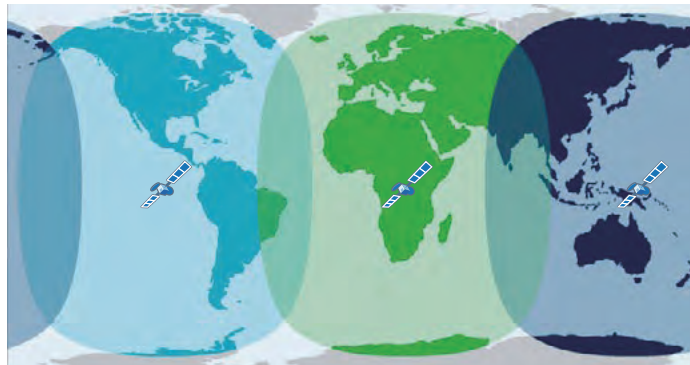


In the message display screen, press [Speaker icon] for the following options:

- Reply
- Forward
- Call
- Save to address book
- Move to Trash Can
- Copy body text

Fleet Broadband Service Area

- I-4 Asia-Pacific
- I-4 Europe, Middle East, Africa
- I-4 Americas



Ce guide décrit les procédures d'utilisation de base de cet équipement. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation.
Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service appartenant à leurs sociétés respectives.

Avant de commencer

1. Insérez la carte SIM dans l'unité de communication et appuyez sur l'interrupteur de mise sous/hors tension.
2. Si l'unité de communication est configurée pour demander un code PIN au démarrage, saisissez le code PIN de la carte SIM. Le combiné peut être utilisé lorsque le message « Ready » s'affiche.

Affichage de l'état

- [Signal strength icon] : Réception
- [Missed call icon] : Appel manqué
- [New message icon] : Nouveau message
- [Alarm icon] : Alarme
- [Clock icon] : Horloge

Lat/long du bateau : 34° 44' 27" N, 135° 21' 16" E

Satellite sélectionné : APAC

Etat de la communication de données : V: Ready, D: Not Connected

Écran de veille : 16/06/09, UTC 04:29

Angle d'élévation : EL: 52

Etat de la communication vocale : V: Ready

Date et heure : 16/06/09, UTC 04:29

Navigation

- [Speaker icon] : Ouvrir le menu du son
- [Variable key icon] : Touche à accès direct variable
- [SMS icon] : Ouvrir l'écran SMS
- [Phone icon] : Appeler
- [Reply icon] : Répondre
- [Address book icon] : Ouvrir le carnet d'adresses
- [Variable key icon] : Touche à accès direct variable
- [Internet icon] : Internet
- [Call icon] : Mettre fin à l'appel
- [End key icon] : Mettre fin à/annuler l'opération

Guide des touches à accès direct

- [Web icon] : Web
- [SMS icon] : SMS
- [Sys Msg icon] : Sys Msg
- [Display icon] : Display
- [Contacts icon] : Contacts
- [Sound icon] : Sound
- [Device icon] : Device
- [Settings icon] : Settings
- [Info icon] : Info
- [Select icon] : Select
- [Back icon] : Back

Navigation

- [Up arrow icon] : Sélectionner une option
- [Down arrow icon] : Historique des appels entrants, Sélectionner une option
- [Left arrow icon] : Historique des appels sortants, Sélectionner une option
- [Right arrow icon] : Ouvrir le menu principal, Touche à accès direct variable

Téléphone

Émettre un appel

Saisir le numéro à partir de l'écran de veille (CLR pour effacer)

- Appel à terre : 00, code du pays, numéro du destinataire
- Appel à un bateau : 00, numéro de région marine (870), numéro Inmarsat
- Interne : numéro à 4 chiffres

Mettre fin à l'appel (Durée de l'appel affichée pendant 3 secondes)

Recevoir un appel

(Le combiné sonne)

Commencer la conversation (Connecté)

Mettre fin à l'appel (Durée de l'appel affichée pendant 3 secondes)

Régler le volume du combiné

Pendant la conversation

Régler le volume

Mettre un appel en attente

Pendant la conversation

(En attente)

Reprendre l'appel

Historique

Afficher l'historique des appels sortants

Sur l'écran de veille

- [Send icon] : Envoyé
- [No send icon] : Non envoyé

Afficher l'historique des appels entrants

Sur l'écran de veille

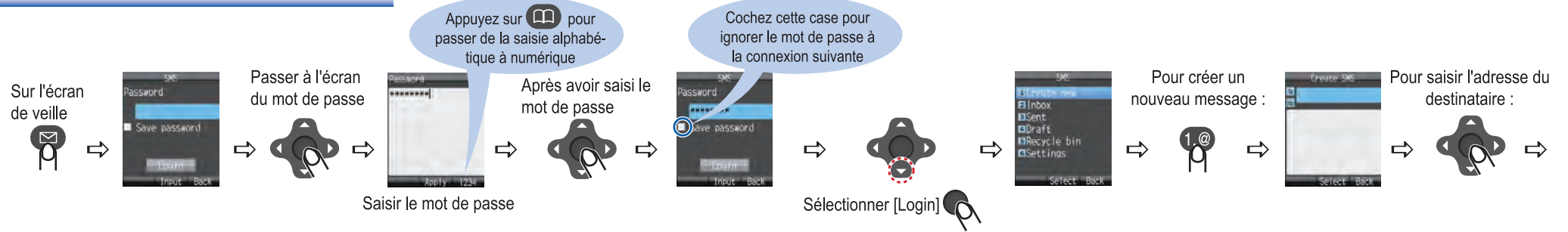
- [Receive icon] : Reçu
- [No receive icon] : Non reçu

Appuyez sur le bouton [Speaker icon] sur l'écran de l'historique pour accéder aux fonctions suivantes :

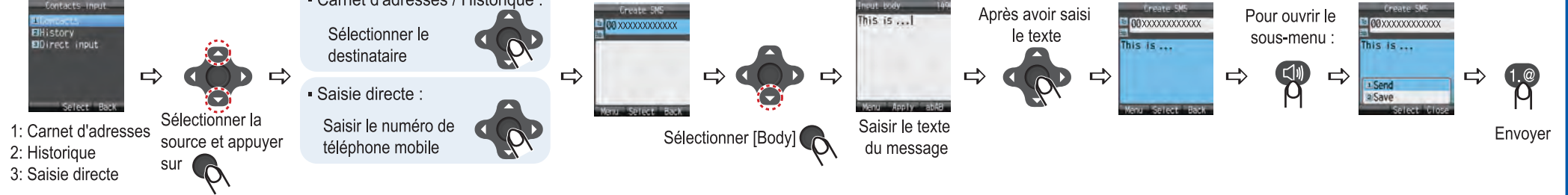
- Émettre un appel
- Créer un message
- Enregistrer dans le carnet d'adresses
- Supprimer l'historique

SMS (service de minimessages) : communications vers mobiles SMS uniquement

Saisir un mot de passe et envoyer un message



Obtenir l'adresse à partir de :



Afficher le message reçu

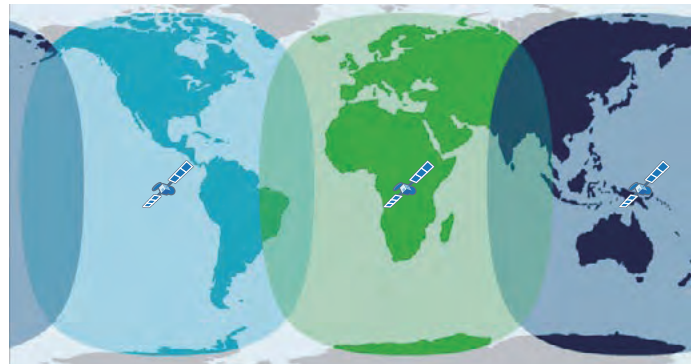


Sur l'écran du message, appuyez sur pour accéder aux options suivantes :

- Répondre
- Transférer
- Appeler
- Enregistrer dans le carnet d'adresses
- Placer dans la corbeille
- Copier le texte du message

Zone de couverture Fleet Broadband

- I-4 Asie-Pacifique
- I-4 Europe, Moyen-Orient, Afrique
- I-4 Amériques



El propósito de esta guía es explicar la utilización básica de este equipo. Para obtener información más detallada, consulte el Manual del operador.
Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicios que pertenecen a sus respectivos propietarios.

Antes de comenzar a usarlo

1. Introduzca la tarjeta SIM en la unidad de comunicación y pulse el interruptor de encendido.
2. Si al iniciar debe introducir un código PIN, introduzca el código PIN de la SIM.
El terminal podrá utilizarse cuando el mensaje "Ready" aparezca en la pantalla.

Visualización del estado

- : Recepción
- : Llamada perdida
- : Nuevo mensaje
- : Alarma
- : Reloj

Lat. / long. del buque propio
34° 44' 27" N
135° 21' 16" E

Satélite seleccionado
APAC

Estado de las comunicaciones por voz
V: Ready
D: Not Connected

Pantalla principal
16/06/09
UTC 04:29

Ángulo de elevación
EL: 52

Estado de las comunicaciones de datos
D: Not Connected

Fecha y hora
16/06/09
UTC 04:29

Funciones de la pantalla táctil:

- Abrir el menú de sonido
- Tecla de función variable programable
- Abrir la libreta de direcciones
- Tecla de función variable programable
- Internet
- Llamar
- Responder una llamada
- Finalizar llamada
- Finalizar/cancelar operación

Teléfono

Cómo realizar una llamada

Introduzca el número desde la pantalla principal (pulse CLR para borrar)

- Llamada a tierra: 00, Código del país, número del destinatario
- Llamada a buque: 00, Código de región del océano (870), número de Inmarsat
- Interna: Número de 4 dígitos

Finalizar llamada (La duración de la llamada se muestra durante 3 segundos)

Cómo recibir una llamada

(El terminal suena)

Iniciar conversación (Conectado)

Finalizar llamada (Duración de la llamada visualizada durante 3 segundos)

Cómo ajustar el volumen del terminal

Durante la conversación

Ajustar el volumen

Cómo situar una llamada en espera

Durante la conversación

Ir a la llamada en espera

Historial

Visualizar el historial de salida

En la pantalla principal

- : Enviado
- : No enviado

Visualizar el historial de entrada

En la pantalla principal

- : Recibido
- : No recibido

Pulsando la tecla en la pantalla del historial podrá elegir entre las siguientes funciones:

- Realizar una llamada
- Crear un mensaje
- Salvar en la libreta de direcciones
- Borrar el historial

Guía de las teclas de función

- Web
- SMS
- Sys Msg
- Display
- Contacts
- Sound
- Device
- Settings
- Info
- Select
- Back

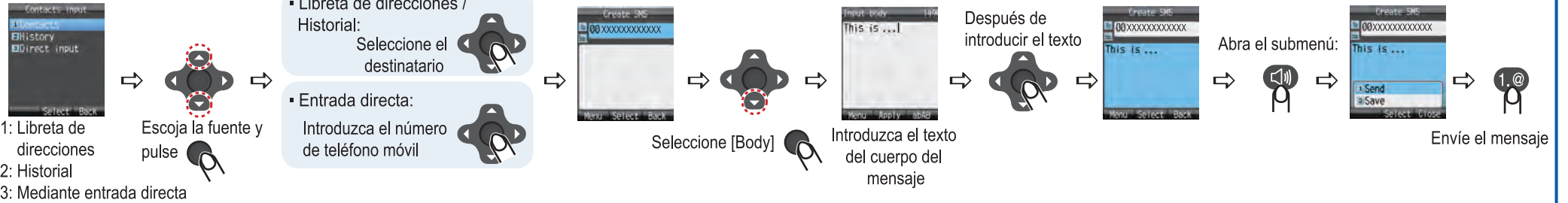
- : Seleccione un elemento
- : Historial de entrada
- : Seleccione un elemento
- : Historial de salida
- : Seleccione un elemento
- : Abrir el menú principal
- : Tecla de función variable programable

SMS (Servicio de mensajes cortos): Comunicación únicamente con terminales móviles con SMS

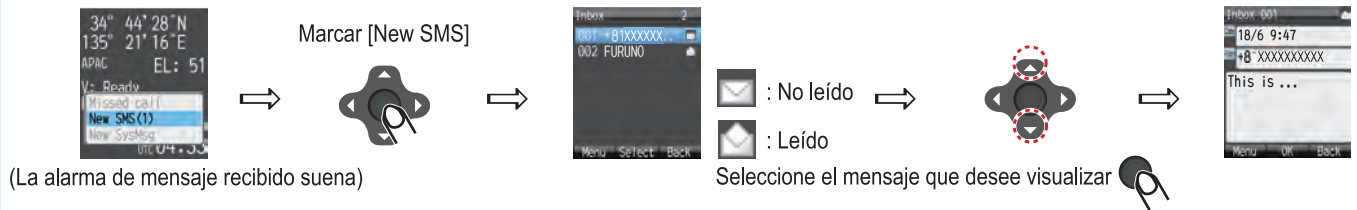
Cómo introducir la contraseña y enviar un mensaje



Obtener la dirección de:



Cómo visualizar un mensaje recibido

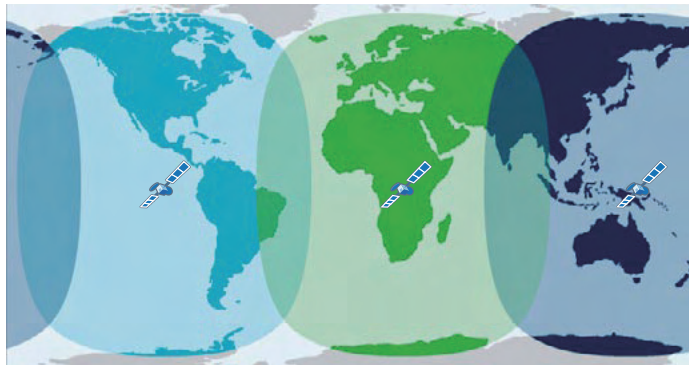


En la pantalla de visualización de mensajes, pulse para elegir una de las siguientes opciones:

- Responder
- Reenviar
- Llamar
- Guardar en la libreta de direcciones
- Enviar a la papelera
- Copiar el cuerpo del mensaje

Área de servicio de la banda ancha para buques

- I-4 Asia-Pacífico
- I-4 Europa, Oriente Medio, África
- I-4 América



In dieser Anleitung wird die grundlegende Bedienung für dieses Gerät behandelt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch. Alle Markenbezeichnungen und Produktnamen sind Marken, eingetragene Marken oder Servicemarken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Vorher Starten

1. Die SIM-Karte in die Kommunikationseinheit einführen und den Ein/Aus-Schalter drücken.
2. Wenn PIN-Code bei Startup erforderlich, SIM PIN-Code eingeben.
Das Handset kann verwendet werden, sobald "Ready" auf dem Bildschirm erscheint.

Status-Anzeige

- [Signal strength icon] : Empfang
- [Missed call icon] : Verpasster Anruf
- [Envelope icon] : Neue Nachricht
- [Alarm icon] : Alarm
- [Clock icon] : Uhr

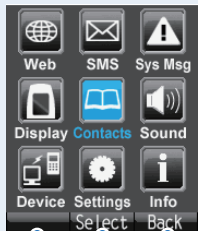
Handset Information:

- Eigenes Schiff Länge / Breite: 34 44 27 N, 135° 21' 16" E
- Ausgewählter Satellit: APAC
- Sprachkommunikationsstatus: V: Ready, D: Not Connected
- Idle Screen: 16/06/09, UTC 04:29
- Höhenwinkel: EL: 52
- Datenkommunikationsstatus: D: Not Connected
- Datum und Zeit: 16/06/09, UTC 04:29

Softkey Functions:

- [Speaker icon] ♦ Sound-Menü öffnen
- [Key icon] ♦ Variabler Softkey
- [Envelope icon] SMS-Bildschirm öffnen
- [Key icon] ♦ Anruf
- [Key icon] ♦ Antwort
- [Book icon] ♦ Adressbuch öffnen
- [Key icon] ♦ Variabler Softkey
- [Globe icon] Internet
- [Key icon] ♦ Anruf beenden
- [Key icon] ♦ Vorgang beenden/abbrechen

Erläuterung der Softkeys



- [D-pad center] : Objekt auswählen
- [D-pad left] ♦ Verlauf eingehender Gespräche
- [D-pad right] ♦ Verlauf ausgehender Gespräche
- [D-pad up] ♦ Objekt auswählen
- [D-pad down] ♦ Hauptmenü öffnen
- [D-pad center] ♦ Variabler Softkey

Telefon

Tätigen eines Anrufs

Nummer vom Idle Screen eingeben (CLR zum Löschen)

- Landruf: 00, Landesvorwahl, Nummer des Empfängers
- Schiffsruf: 00, Nummer der Meeresregion (870), Inmarsat-Nummer
- Intern: Vierstellige Zahl

Gespräch beginnen (Verbunden)

Anruf beenden

(Dauer des Anrufs angezeigt für 3 Sekunden)

Empfangen eines Anrufs

(Handset klingelt)

Gespräch beginnen (Verbunden)

Anruf beenden

(Dauer des Anrufs für 3 Sekunden angezeigt)

Lautstärke des Handsets einstellen

Während des Gesprächs

Lautstärke einstellen

Einen Anruf in die Warteschleife setzen

Während des Gesprächs

Warteschleife aufheben

Verlauf

Anzeige des Verlaufs ausgehender Gespräche

Anzeige des Verlaufs eingehender Gespräche

Auf Idle Screen

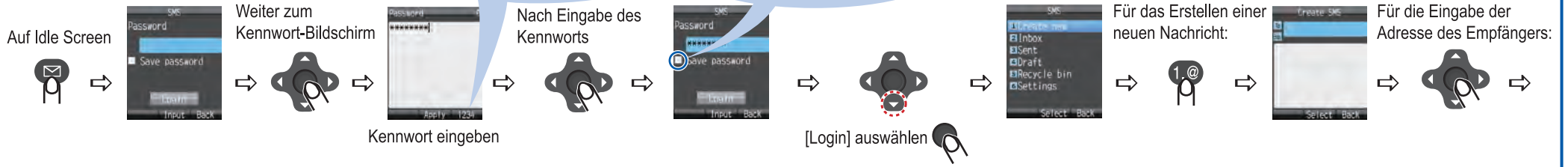
- [Send icon] : Gesendet
- [No send icon] : Nicht gesendet
- [Receive icon] : Empfangen
- [No receive icon] : Nicht empfangen

Drücken der [Speaker] Taste im Verlauf-Bildschirm ermöglicht folgende Funktionen:

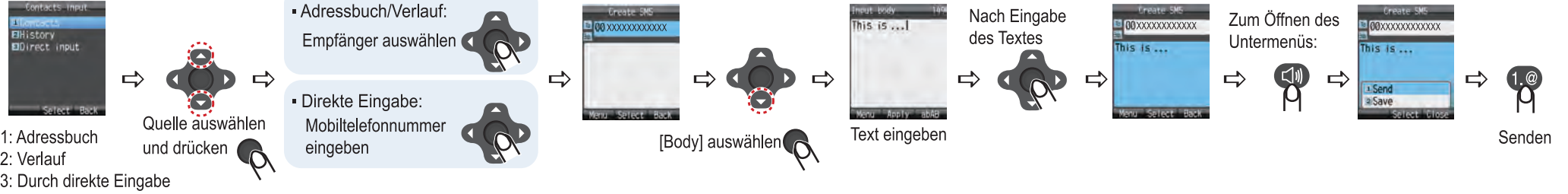
- ♦ Anruf tätigen
- ♦ Nachricht erstellen
- ♦ Im Adressbuch speichern
- ♦ Verlauf löschen

SMS (Short Message Service/Kurznachrichtendienst): Nur Kommunikation mit mobilen SMS-Handsets

Ein Kennwort eingeben und eine Nachricht senden



Adresse erhalten von:



Empfangene Nachricht anzeigen

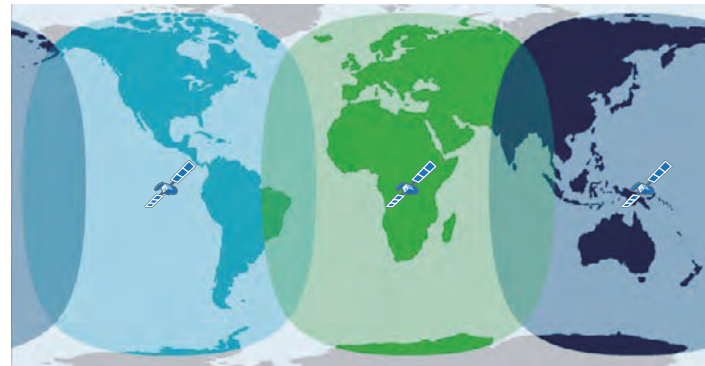


Auf dem Bildschirm für die Nachrichtenanzeige, für folgende Optionen drücken:

- Antworten
- Weiterleiten
- Anruf
- Im Adressbuch speichern
- In den Papierkorb verschieben
- Text kopieren

Fleet Broadband-Empfangsbereich

- I-4 Asien-Pazifik
- I-4 Europa, Mittlerer Osten, Afrika
- I-4 Nord-, Mittel- und Südamerika



Lo scopo della presente Guida è fornire le procedure operative di base per questa apparecchiatura. Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale Operativo. Tutti i tipi ed i nomi dei prodotti sono marchi, marchi registrati e brevettati dai loro rispettivi titolari.

Prima di iniziare

1. Inserire la scheda SIM nell'unità di comunicazione e premere il tasto di accensione.
2. Se impostato per la richiesta del codice PIN, immettere il PIN della SIM.
Il ricevitore può essere utilizzato quando sullo schermo appare "Ready".

Display di stato

- : Ricezione
- : Chiamate perse
- : Nuovo messaggio
- : Allarme
- : Orologio

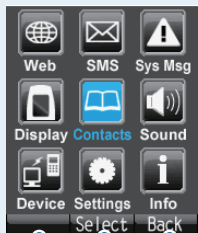
- Lat./Lon. imbarcazione
- Satellite selezionato
- Stato comunicazione vocali
- Schermata di standby
- Angolo di elevazione
- Stato commutazione dati
- Data e ora

- Aprire il menu audio
- Tasto funzione
- Aprire la rubrica
- Tasto funzione

- Aprire la schermata SMS
- Internet

- Chiamata
- Risposta
- Termina la chiamata
- Termina/annulla l'operazione

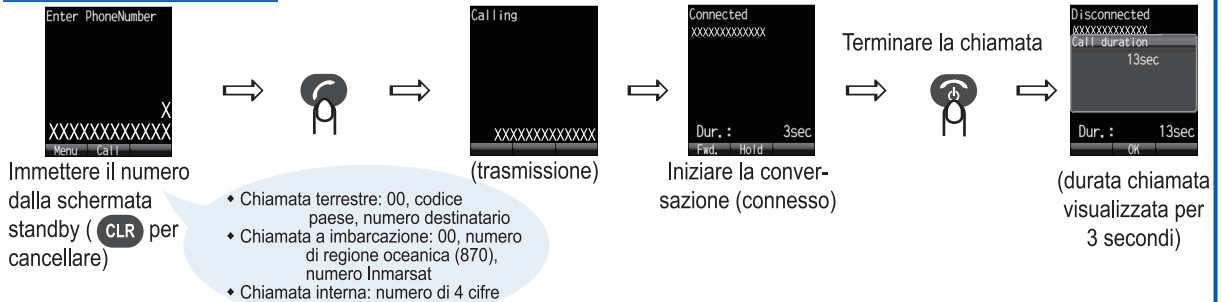
Guida tasti funzione



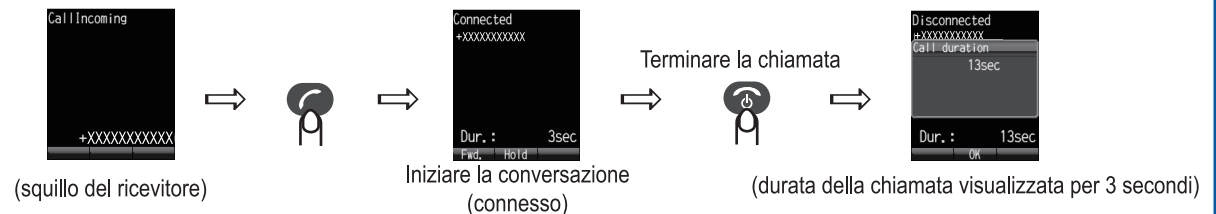
- : Seleziona l'elemento
- : Registro chiamate in entrata
- : Selezione l'elemento
- : Registro chiamate in uscita
- : Selezione l'elemento
- : Apre il menu principale
- : Tasto funzione variabile

Telefono

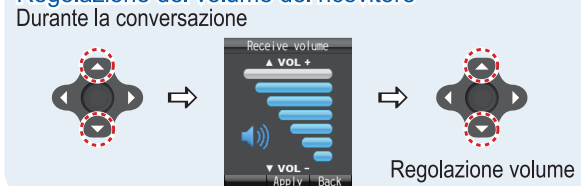
Effettuare una chiamata



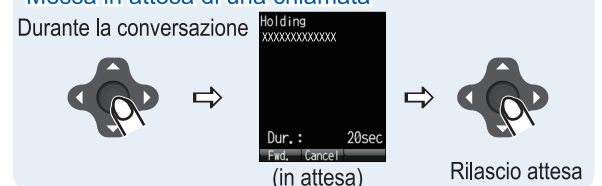
Ricezione di una chiamata



Regolazione del volume del ricevitore

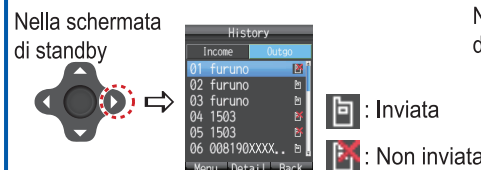


Messa in attesa di una chiamata

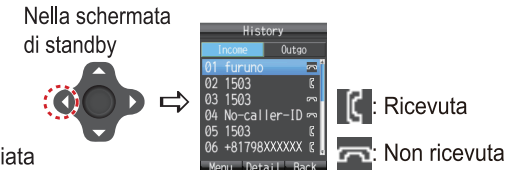


Registro

Registro chiamate in uscita



Registro chiamate in entrata



Premere il tasto nella schermata del registro per visualizzare le seguenti funzioni:

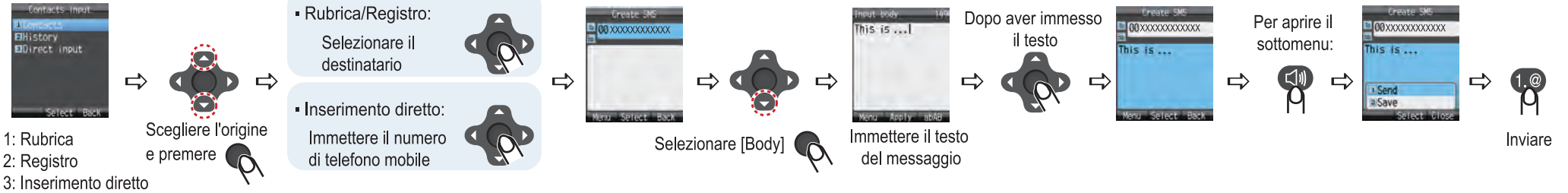
- Chiamata
- Creazione messaggio
- Salvataggio in rubrica
- Eliminazione registro

SMS (Short Message Service): comunicazione solo a ricevitori mobili SMS

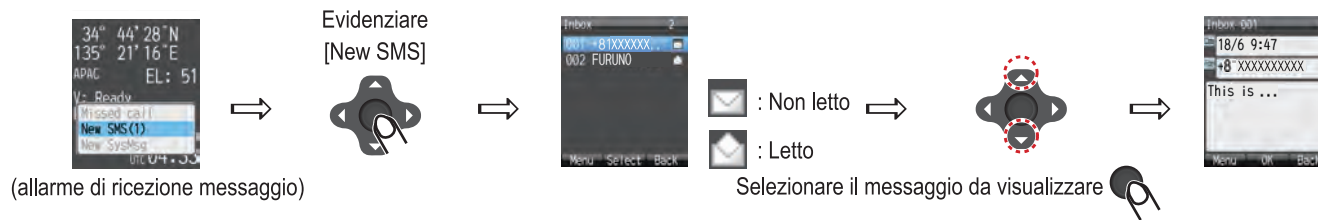
Immissione di una password e invio di un messaggio



Richiamo indirizzo da:



Visualizzazione messaggio ricevuto

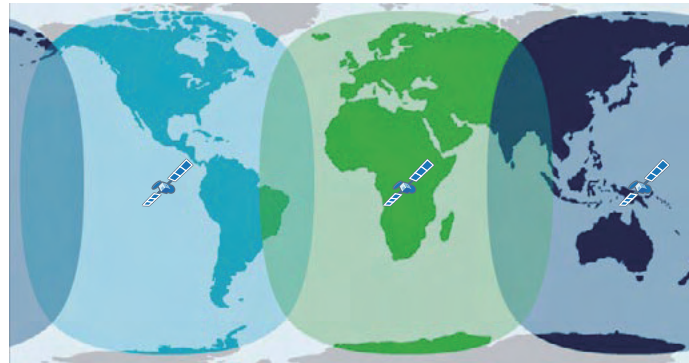


Nella schermata di visualizzazione del messaggio, premere per le seguenti opzioni:

- Risposta
- Inoltro
- Chiamata
- Salvataggio in rubrica
- Spostamento in cestino
- Copia testo messaggio

Area di servizio Fleet Broadband

- I-4 Asia-Pacifico
- I-4 Europa, Medio Oriente, Africa
- I-4 America



A finalidade deste manual é apresentar os procedimentos básicos de operação deste equipamento. Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual do Operador. Todas as marcas e nomes de produtos são marcas comerciais, marcas registradas ou marcas de serviço de seus respectivos detentores.

Antes de iniciar

1. Insira o cartão SIM na Unidade de Comunicação e pressione o botão liga/desliga.
2. Se o equipamento estiver configurado para requerer o código PIN na inicialização, digite o código PIN do cartão SIM. O telefone pode ser usado quando "Ready" é exibido na tela.

Tela de status

- Recepção
- Chamada perdida
- Nova Mensagem
- Alarme
- Relógio

Posição Lat. / Long.
Satélite selecionado
Status de Comunicação de Voz

Ângulo de elevação
Status de Comunicação de Dados
Data e hora

Tela ociosa

- Abzir menu de Som
- Tecla de software variável
- Abzir Catálogo de Endereços
- Tecla de software variável
- Abzir Tela de SMS
- Internet
- Chamada
- Responder
- Terminar chamada
- Terminar/cancelar operação

Manual de teclas de software

- Selecionar item
- Histórico de entrada
- Selecionar item
- Histórico de saída
- Selecionar item
- Abzir menu principal
- Tecla de software variável

Telefone

Fazendo uma chamada

Digite número da tela ociosa (CLR para apagar)

- Chamada continental: 00, Indicativo do país, número do destinatário
- Chamada para o navio: 00, Indicativo da região oceânica (870), número Inmarsat
- Interno: Número de 4 dígitos

Terminar chamada
 (Duração da chamada exibida durante 3 segundos)

Recebendo uma chamada

Terminar chamada
 (Duração da chamada exibida durante 3 segundos)

Ajuste do volume do telefone

Durante a conversação

Ajustar volume

Colocar uma chamada em espera

Durante a conversação

Liberar espera

Histórico

Exibir histórico de saída

Na tela ociosa

- Enviado
- Não enviado

Exibir histórico de entrada

Na tela ociosa

- Recebido
- Não recebido

Pressionando a tecla na tela do histórico fornece as seguintes funções:

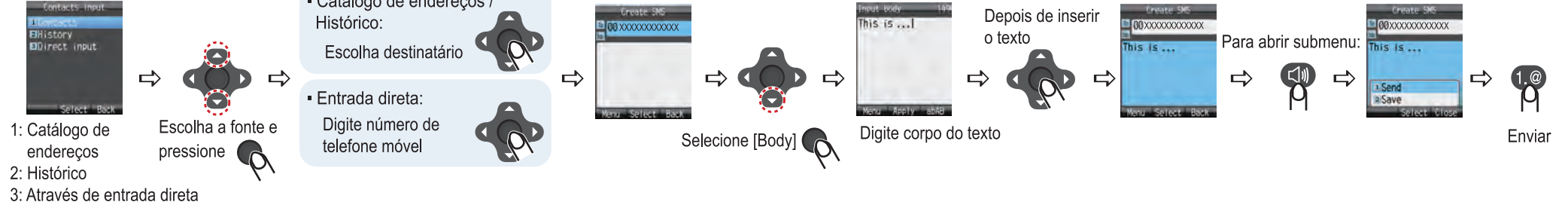
- Fazer uma chamada
- Criar uma mensagem
- Salvar em catálogo de endereços
- Eliminar histórico

SMS (serviço de mensagens curtas): Comunicação somente para telefones móveis com SMS

Insira uma senha e envie uma mensagem



Buscar endereço de:



Exibir mensagens recebidas

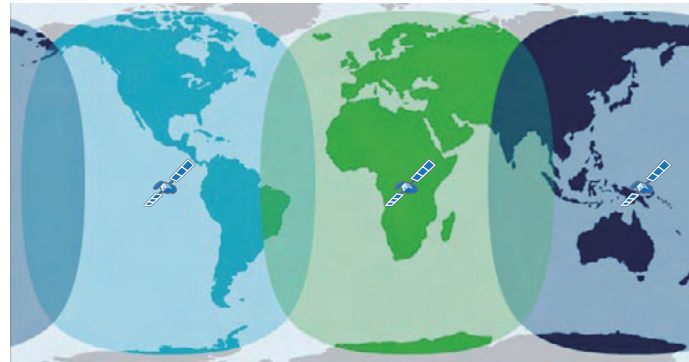


Na tela de exibição de mensagens, pressione [Menu] para as seguintes opções:

- Responder
- Encaminhar
- Chamar
- Salvar em catálogo de endereços
- Mover para reciclagem
- Copiar corpo do texto

Área de Serviço Fleet Broadband

- I-4 Ásia-Pacífico
- I-4 Europa, Médio Oriente, África
- I-4 Américas



Formålet med denne vejledning er at beskrive den grundlæggende betjening af dette udstyr. Se brugermanualen for at få mere detaljerede oplysninger. Alle mærke- og produktnavne er varemærker, registrerede varemærker eller tjenestemærker tilhørende deres respektive indehavere.

Før start

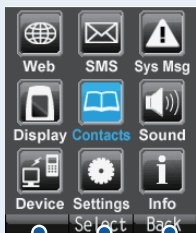
1. Indsæt SIM-kortet i kommunikationsenheden, og tryk på tænd/sluk-knappen.
2. Indtast SIM PIN-koden, hvis den er indstillet til at kræve en PIN-kode ved opstart. Håndsettet kan bruges, når "Ready" vises på skærmen.



- Statusdisplay
- Signalstyrke
 - Mistet opkald
 - Ny besked
 - Alarm
 - Ur: 04:29

- Eget skib B.grad /L.grad
- Valgt satellit
- Status af stemmekommunikation
- Standbyskærm
- Åbn lydmenu
- Variabel softkey
- Åbn SMS-skærm
- Opkald
- Besvar
- Elevation
- Status af datakommunikation
- Status for pakkekoblede tjenester
- Åbn adressebog
- Variabel softkey
- Internet
- Afslut opkald
- Afslut/annuller handling

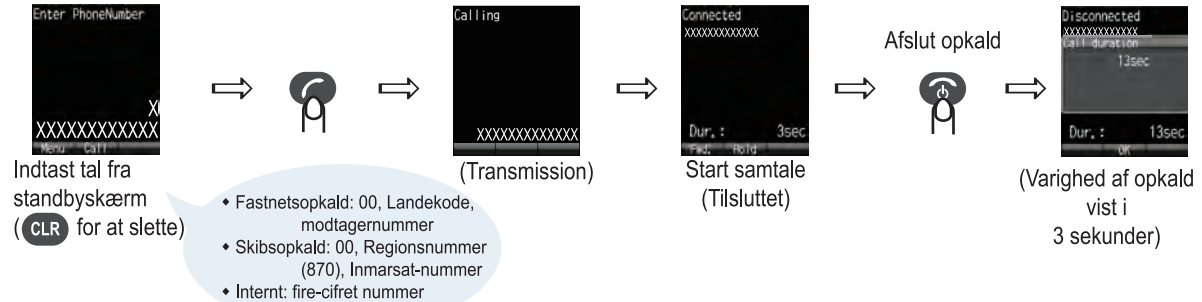
Softkeyguide



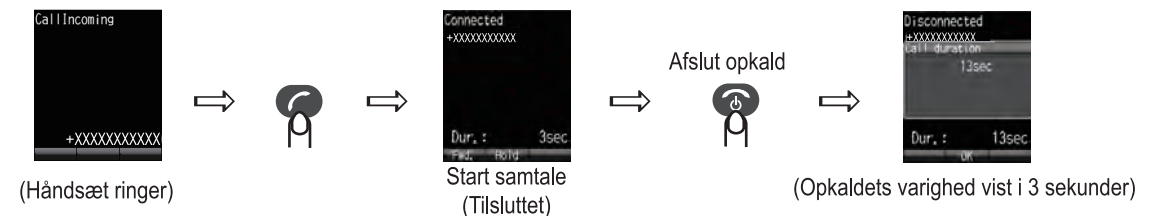
- : Vælg element
- : Indgående historik
- : Udgående historik
- : Åbn hovedmenu
- : Variabel softkey

Telefon

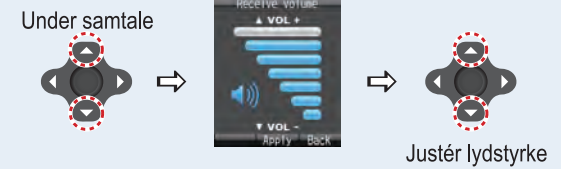
Udførelse af et opkald



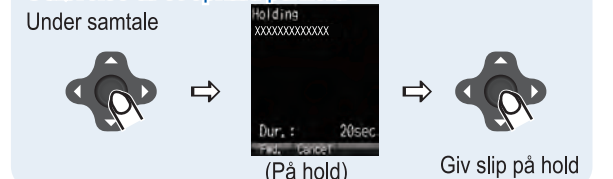
Modtagelse af et opkald



Justering af håndsettets lydstyrke

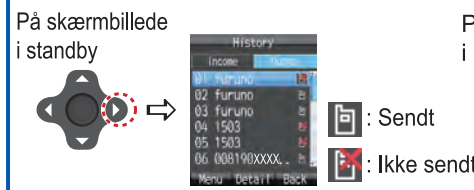


Udførelse af et opkald på hold

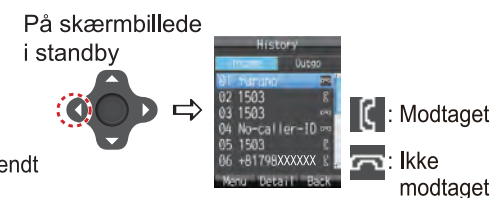


Historik

Vis udgående historik



Vis indgående historik

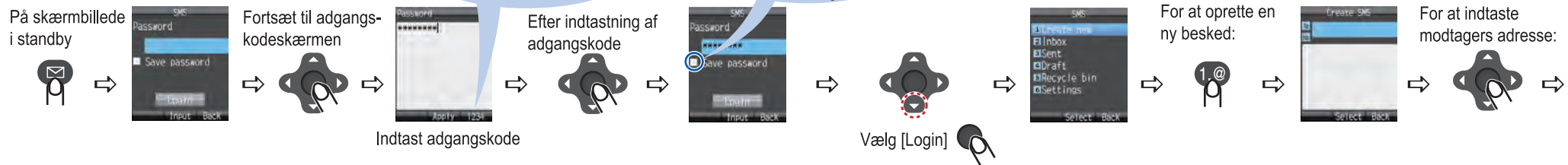


Når der trykkes på -knappen i skærmen for historik, vises følgende funktioner:

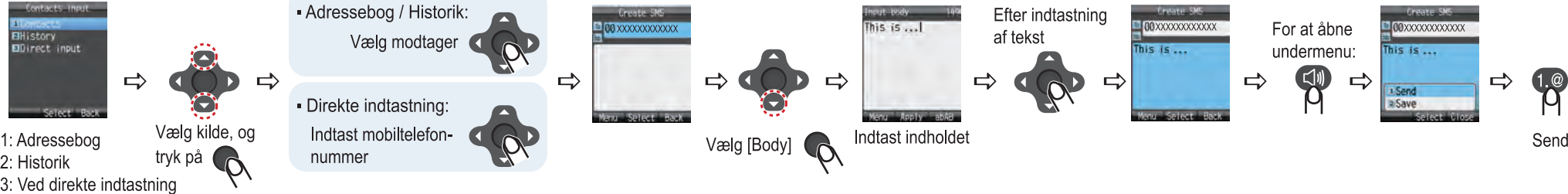
- Udfør opkald
- Opret besked
- Gem til adressebog
- Slet historik

SMS (Kort meddelelse-service): Kun kommunikation til SMS-mobil-telefoner

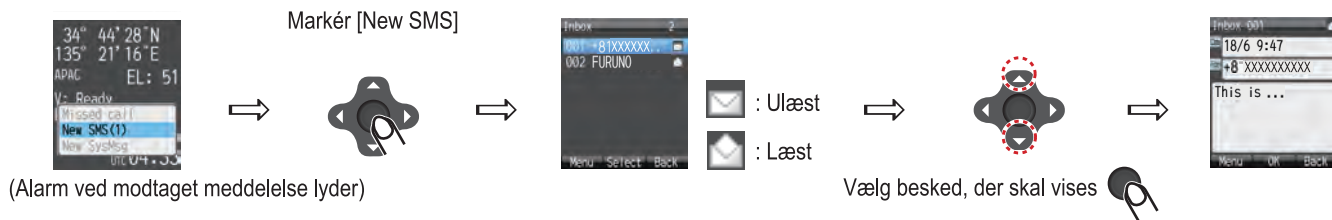
Indtast en adgangskode og send en besked



Få adresser fra:



Vis modtaget besked

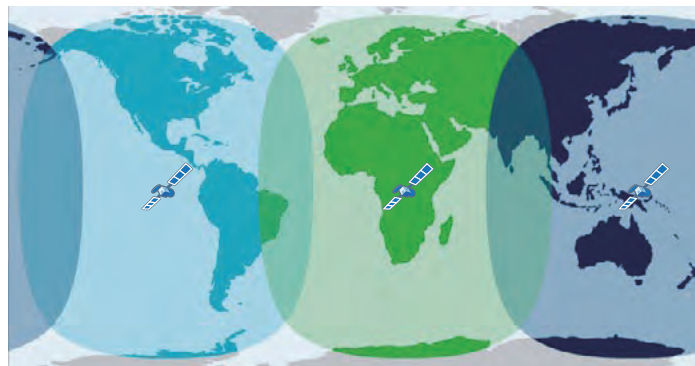


I beskedvisningskærmen skal du trykke på [ikon] for de følgende indstillinger:

- Besvar
- Videresend
- Opkald
- Gem til adressebog
- Flyt til papirkurv
- Kopier indhold

Område for Fleet Broadband dækningskort

- I-4 Asien-Stillehav
- I-4 Europa, Mellemøsten, Afrika
- I-4 Amerika



Den här bruksanvisningen beskriver den grundläggande användningen av utrustningen. Mer detaljerad information finns i användarhandboken. Alla märkes- och produktnamn är varumärken, registrerade varumärken eller varumärken för tjänster som tillhör respektive innehavare.

Innan du börjar

1. Sätt i SIM-kortet i kommunikationsenheten och tryck på strömbrytaren.
2. Om PIN-kod krävs vid start, ange PIN-koden för SIM. Handenheten kan användas när "Ready" visas på skärmen.

Statusdisplay

- [Signal strength icon] : Mottagning
- [Missed call icon] : Missat samtal
- [New message icon] : Nytt meddelande
- [Alarm icon] : Larm
- 04:29 : Klocka

Lat. / long. för eget fartyg : 34° 44' 27" N, 135° 21' 16" E

Vald satellit : APAC

Röstkommunikationsstatus : V: Ready, D: Not Connected

Skärm i vänteläge : 16/06/09, UTC 04:29

Elevationsvinkel : EL: 52

Datakommunikationsstatus : [Data icon]

Datum och tid : 16/06/09, UTC 04:29

Öppna ljudmeny : [Speaker icon]

Variabel funktionsknapp : [Function key]

Öppna SMS-skärm : [SMS icon]

Internet : [Globe icon]

Ring : [Call icon]

Svara : [Answer icon]

Öppna adressbok : [Address book icon]

Variabel funktionsknapp : [Function key]

Avsluta samtalet : [End call icon]

Avsluta/avbryt funktion : [End function icon]

Anvisningar för funktionsknappar

- [Globe icon] : Web
- [Envelope icon] : SMS
- [Warning icon] : Sys Msg
- [Book icon] : Display
- [Speaker icon] : Contacts
- [Sound icon] : Sound
- [Device icon] : Device
- [Settings icon] : Settings
- [Info icon] : Info
- [Select icon] : Select
- [Back icon] : Back

Välj alternativ : [D-pad]

Inkommande historik : [D-pad]

Utgående historik : [D-pad]

Öppna huvudmeny : [D-pad]

Variabel funktionsknapp : [Function key]

Telefon

Ringa ett samtal

Mata in numret på skärmen när den är i vänteläge (CLR för att ta bort)

- Samtal till land: 00, Landskod, mottagarens telefonnummer
- Samtal till fartyg: 00, Havsregionsnummer (870), Inmarsat-nummer
- Internt: Fyrsiffrigt nummer

Avsluta samtalet : (Samtalstid visas i 3 sekunder)

Ta emot ett samtal

(Telefonen ringer)

Börja samtalet (Ansluten) : (Samtalstid visas i 3 sekunder)

Justera volym på handenheten

Medan ett annat samtal pågår

Justera volym

Placera ett samtal i vänteläge

Medan ett annat samtal pågår

Avbryt vänteläge

Historik

Visa utgående historik

På skärm i vänteläge

- [Send icon] : Skickat
- [Not sent icon] : Ej skickat

Visa inkommande historik

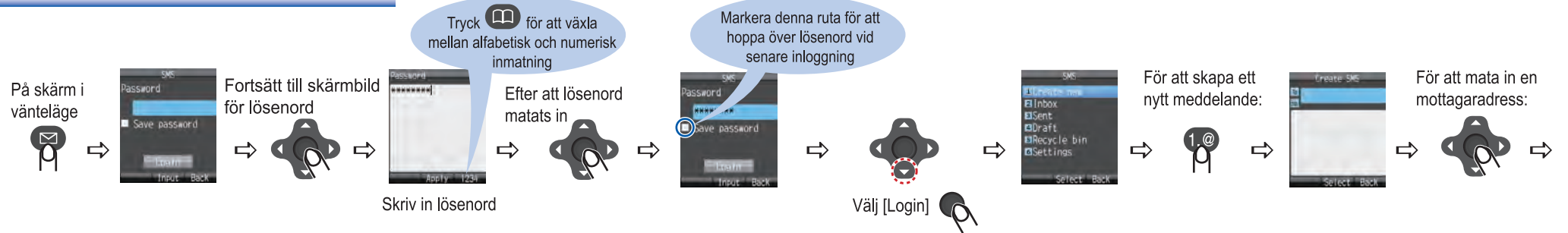
På skärm i vänteläge

- [Received icon] : Mottaget
- [Not received icon] : Ej mottaget

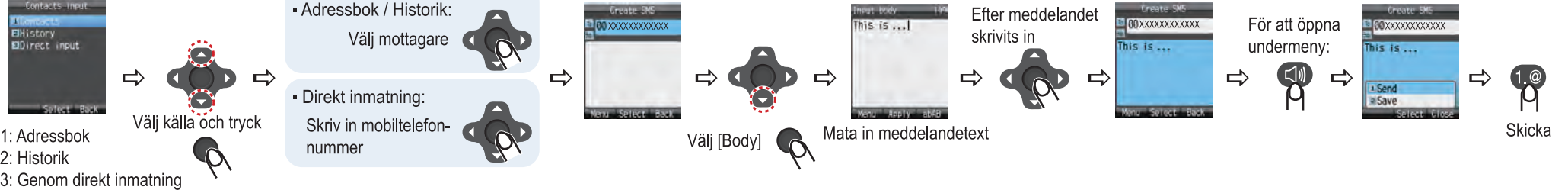
- Genom att trycka på [Speaker icon] knappen i historikskärmbilden fås följande funktioner:
- Ringa ett samtal
 - Skapa ett meddelande
 - Spara i adressboken
 - Radiera historiken

SMS (Short Message Service): Kommunikation endast till mobila enheter med SMS-funktion

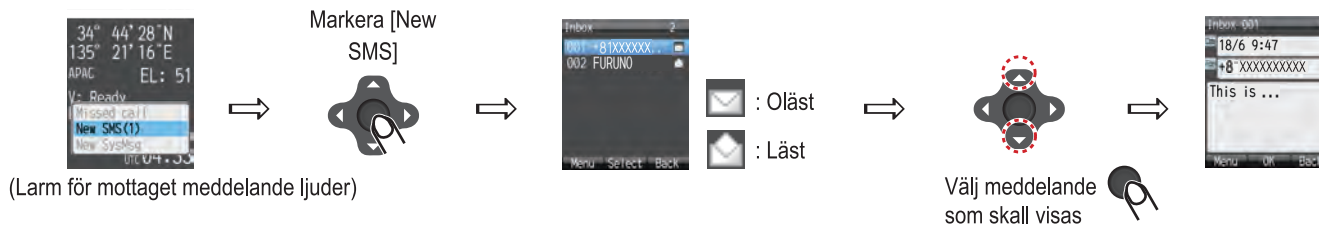
Skriv in ett lösenord och skicka ett meddelande



Hämta adress från:



Visa mottaget meddelande

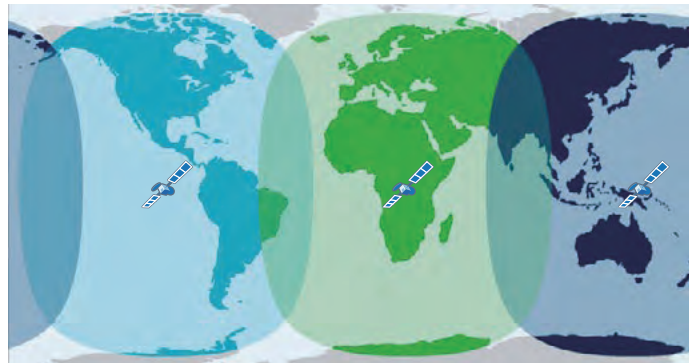


Tryck på skärmbilden för meddelanden för följande funktioner:

- Svara
- Vidarebefordra
- Ring
- Spara i adressboken
- Flytta till papperskorgen
- Kopiera meddelandetexten

Serviceområde för Fleet bredband

- I-4 Asia-Pacific
- I-4 Europa, Mellanöstern, Afrika
- I-4 De amerikanska kontinenterna



Tämän oppaan tarkoitus on kuvata laitteen peruskäyttö. Katso tarkemmat tiedot varsinaisista käyttöohjeista. Kaikki merkki- ja tuotenimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä, rekisteröityjä tavaramerkkejä tai palvelun merkkejä.

Ennen käytön aloitusta

1. Aseta SIM-kortti viestintäyksikköön ja paina virtakytkintä.
2. Jos PIN-koodin pyytäminen käynnistyy yhteydessä on määritetty käyttöön, anna SIM-kortin PIN-koodi. Kuuloketta voidaan käyttää, kun näytössä lukee "Ready".

Tilan näyttö

- [Signal strength icon] : Vastaanotto
- [Phone icon] : Vastaamaton puhelu
- [Envelope icon] : Uusi viesti
- [Warning icon] : Hälytys
- [04:29] : Kello

Perusnäyttö

- [34 44 27 N] : Oma alus lev./pit.
- [135° 21' 16"E] : Valittu satelliitti
- [APAC] : Ääniliikenteen tila
- [EL: 52] : Nostokulma
- [V: Ready] : Tietoliikenteen tila
- [D: Not Connected] : Päivämäärä ja kellonaika
- [16/06/09] : Päivämäärä ja kellonaika
- [UTC 04:29] : Päivämäärä ja kellonaika

Ohjelmanäppäinopas

- [Speaker icon] : Avaa äänivalikko
- [App icon] : Ohjelmanäppäin
- [Envelope icon] : Avaa SMS-näyttö
- [Globe icon] : Internet
- [Phone icon] : Soita puhelu
- [Phone icon] : Vastaa puheluu
- [Phone icon] : Lopeta puhelu
- [Phone icon] : Lopeta/peruuta toiminto

Ohjelmanäppäin

- [Up arrow] : Valitse kohde
- [Down arrow] : Valitse kohde
- [Left arrow] : Valitse kohde
- [Right arrow] : Valitse kohde
- [Center] : Valitse kohde
- [Left arrow] : Valitse kohde
- [Right arrow] : Valitse kohde
- [Up arrow] : Valitse kohde
- [Down arrow] : Valitse kohde
- [Left arrow] : Valitse kohde
- [Right arrow] : Valitse kohde
- [Center] : Valitse kohde

Puhelin

Puhelun soittaminen

Anna numero perusnäytöstä (CLR poistaa numeron)

- Maapuhelu: 00, maatunnus, vastaanottajan numero
- Aluspuhelu: 00, merialueen numero (870), Inmarsat-numero
- Sisäinen puhelu: 4-numeroinen numero

(Lähetys)

Aloita keskustelu (Yhdistetty)

Lopeta puhelu

(Puhelun kesto näkyy 3 sekuntia)

Puheluun vastaaminen

(Kuuloke soi)

Aloita keskustelu (Yhdistetty)

Lopeta puhelu

(Puhelun kesto näkyy 3 sekuntia)

Kuulokkeen äänivoimakkuuden säätäminen

Keskustelun aikana

Äänivoimakkuuden säätäminen

Puhelun asettaminen pittoon

Keskustelun aikana

Vapauta pidosta

Historia

Näytä soitettujen puhelujen tiedot

Perusnäytössä

- [Phone icon] : Lähetetyt
- [Phone icon] : Lähetettömät

Näytä saapuneiden puhelujen tiedot

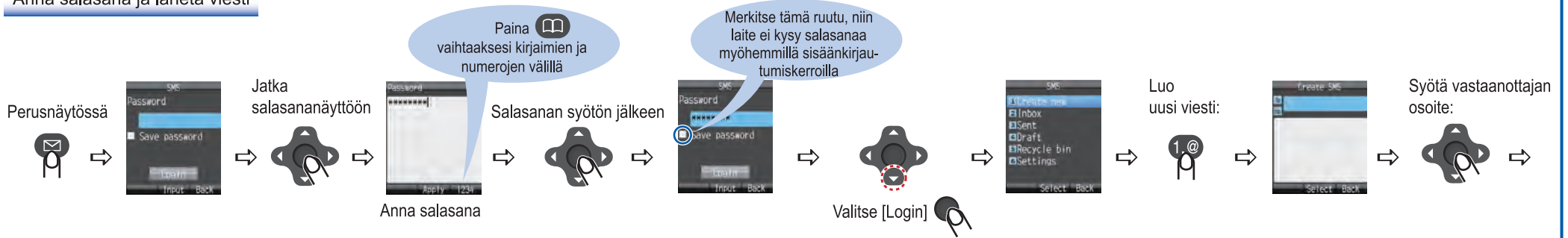
Perusnäytössä

- [Phone icon] : Vastatut
- [Phone icon] : Vastaamattomat

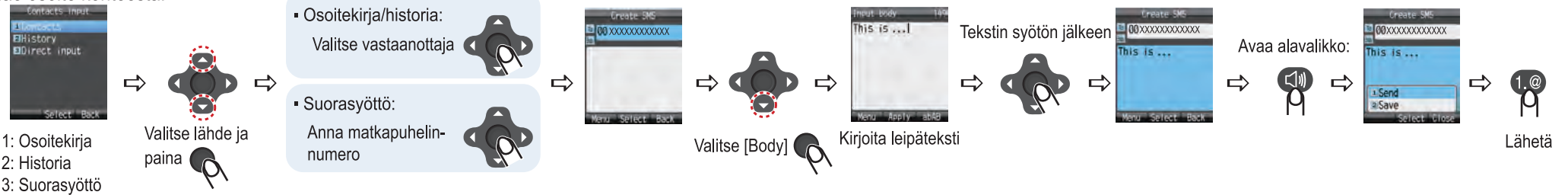
- Paina [Phone icon]-painiketta puhelutietojen näytössä seuraavien toimintojen käyttämiseksi:
- Soita puhelu
 - Luo viesti
 - Tallenna numero osoitekirjaan
 - Poista puhelujen tiedot

Tekstiviesti: viestien lähetyksen vain tekstiviestejä tukeviin laitteisiin

Anna salasana ja lähetä viesti



Hae osoite kohteesta:



Näytä vastaanotettu viesti

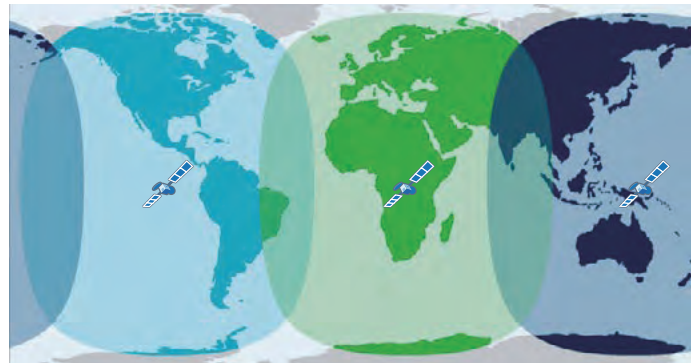


Paina viestinäytössä -painiketta seuraavien toimintojen käyttämiseksi:

- Vastaa
- Välitä
- Soita
- Tallenna numero osoitekirjaan
- Siirrä roskakoriin
- Kopioi leipäteksti

Fleet Broadband -palvelualue

- I-4 Aasian ja Tyynenmeren alue
- I-4 Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka
- I-4 Amerikka



Πριν από την έναρξη χρήσης

1. Τοποθετήστε την κάρτα SIM στη Μονάδα Επικοινωνίας και πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης.
2. Εάν είναι ρυθμισμένο ώστε να απαιτεί κωδικό PIN κατά την εκκίνηση, πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN της SIM. Όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "Ready" (Έτοιμο), θα είστε πλέον σε θέση να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Εμφάνιση κατάστασης

- : Σήμα
- : Αναπάντητη κλήση
- : Νέο μήνυμα
- : Ειδοποίηση
- : Ρολόι

Γεωγραφικό πλάτος/μήκος του σκάφους σας

Επιλεγμένος δορυφόρος

Κατάσταση επικοινωνίας μέσω φωνής

Οθόνη αδράνειας

Γωνία ανύψωσης

Κατάσταση επικοινωνίας δεδομένων

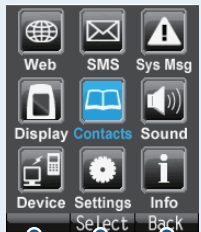
Ημερομηνία και ώρα

- ♦ Άνοιγμα μενού "Ήχος"
- ♦ Προγραμματιζόμενο πλήκτρο
- ♦ Άνοιγμα βιβλίου διευθύνσεων
- ♦ Προγραμματιζόμενο πλήκτρο διάφορων λειτουργιών
- ♦ Διαδίκτυο
- ♦ Τερματισμός κλήσης
- ♦ Τερματισμός/ακύρωση λειτουργίας

Άνοιγμα οθόνης SMS

- ♦ Κλήση
- ♦ Αποδοχή κλήσης

Οδηγός προγραμματιζόμενων πλήκτρων



- : Επιλεγμένο στοιχείο
- : ♦ Ιστορικό εισερχόμενων
♦ Επιλεγμένο στοιχείο
- : ♦ Ιστορικό εξερχόμενων
♦ Επιλεγμένο στοιχείο
- : ♦ Άνοιγμα βασικού μενού
♦ Προγραμματιζόμενο πλήκτρο διάφορων λειτουργιών

Τηλέφωνο

Πραγματοποίηση κλήσης

Εισαγάγετε τον αριθμό στην οθόνη αδράνειας (**CLR** για διαγραφή)

(Μετάδοση)

Έναρξη συνομιλίας (Συνδέθηκε)

Τερματισμός κλήσης (Η διάρκεια κλήσης εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα)

- Κλήση σε χερσαίο προορισμό: 00, Κωδικός χώρας, αριθμός καλούμενου
- Κλήση σε σκάφος: 00, Αριθμός θαλάσσιας περιοχής (870), αριθμός Inmarsat
- Εσωτερική κλήση: 4ψήφιος αριθμός

Λήψη κλήσης

(Ακούγεται ο ήχος κλήσης της συσκευής)

Έναρξη συνομιλίας (Συνδέθηκε)

Τερματισμός κλήσης (Η διάρκεια κλήσης εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα)

Ρύθμιση έντασης συσκευής

Κατά τη διάρκεια συνομιλίας

Ρύθμιση έντασης

Θέση κλήσης σε αναμονή

Κατά τη διάρκεια συνομιλίας

Άρση αναμονής (Σε αναμονή)

Ιστορικό

Εμφάνιση ιστορικού εξερχόμενων

Στην οθόνη αδράνειας

Σταλμένα

Πρόχειρα

Εμφάνιση ιστορικού εισερχόμενων

Στην οθόνη αδράνειας

Απαντημένες

Αναπάντητες

Εάν πατήσετε το κουμπί στην οθόνη "Ιστορικό", θα εμφανιστούν οι εξής λειτουργίες:

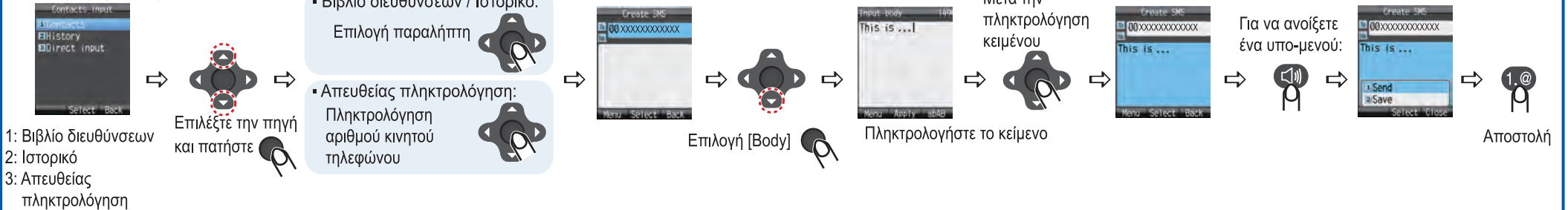
- ♦ Πραγματοποίηση κλήσης
- ♦ Δημιουργία μηνύματος
- ♦ Αποθήκευση στο βιβλίο διευθύνσεων
- ♦ Διαγραφή ιστορικού

SMS (Short Message Service - Υπηρεσία Γραπτών Μηνυμάτων): Επικοινωνία μόνο με κινητές συσκευές SMS

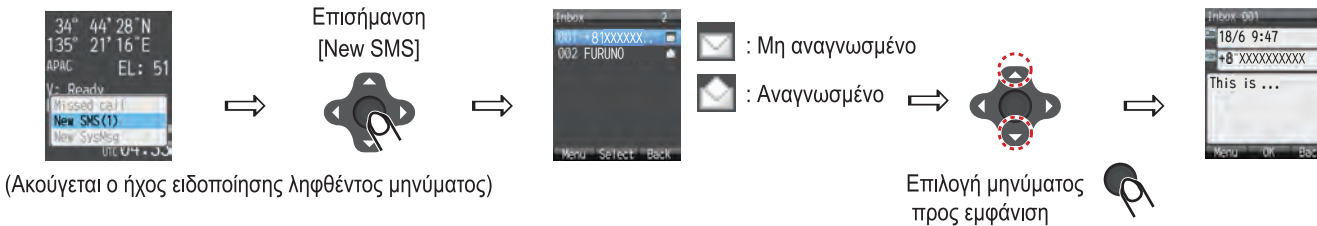
Εισαγωγή κωδικού πρόσβασης και αποστολή μηνύματος



Εισαγάγετε τη διεύθυνση από τις εξής πηγές:



Προβολή ληφθέντος μηνύματος

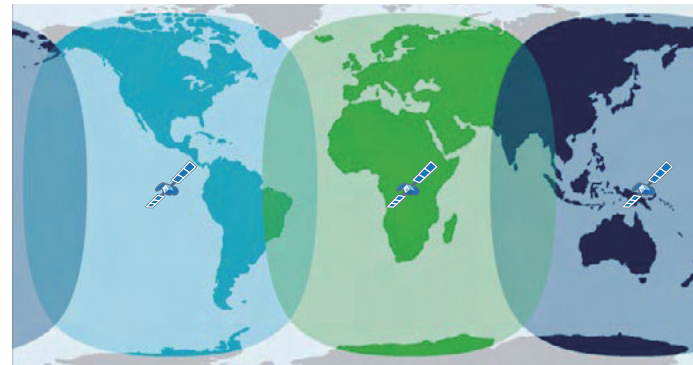


Στην οθόνη προβολής μηνύματος, πατήστε το για να κάνετε τις εξής ενέργειες:

- Απάντηση
- Προώθηση
- Κλήση
- Αποθήκευση στο βιβλίο διευθύνσεων
- Μετακίνηση στον Κάδο απορριμμάτων
- Αντιγραφή κειμένου

Περιοχή εξυπηρέτησης του Fleet Broadband

- I-4 Ασία-Ειρηνικός
- I-4 Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Αφρική
- I-4 Αμερική



この操作要領書は初歩的・基本的な操作のみを述べています。詳しい操作については、別冊の「取扱説明書」を参照してください。

本マニュアルに記載されている社名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標または商標です。

通信を始める前に

1. 通信制御ユニットにSIMカードを挿入し、電源スイッチを入れます。
2. PINコードを要求された場合は、PINコードを入力します。待受画面に“Ready”と表示されたら、通信を開始できます。

ステータス表示

- : 受信信号レベル
- : 不在着信
- : 新着メッセージ
- : アラーム
- 04:29** : 時刻

自船の緯度・経度
34° 44' 27" N
135° 21' 16" E

使用中の衛星名
APAC EL: 52

音声通信の状態
V: Ready
D: Not Connected

データ通信の状態
16/06/09
UTC 04:29

待受画面

音関連のメニューを開く・ソフトキーとして使う

メッセージを作成する

- ・電話をかける
- ・電話を受ける

アドレス帳を開く・ソフトキーとして使う

インターネットにアクセスする

電話を切る・操作を終了する

ソフトキーの使い方

- Web
- SMS
- Sys Msg
- Display
- Contacts
- Sound
- Device
- Settings
- Info
- Select
- Back

で操作を実行

操作例:

- : 項目を選ぶ
- : 着信履歴画面を開く・項目を選ぶ
- : 発信履歴画面を開く・項目を選ぶ
- : メインメニューを開く・ソフトキーとして使う

電話

電話をかける

待受画面で相手先の番号を入力する (訂正は CLR)

・陸上宛: 「00」、国番号、電話番号
・船舶宛: 「00」、海域番号(870)、インマルサットの番号
・内線通話: 4桁の内線番号

(発信中)

相手が出たら話す(通話中)

通話が終わったら (通話時間を3秒間表示)

電話を受ける

(着信音が鳴る)

相手と話す(通話中)

通話が終わったら (通話時間を3秒間表示)

受話音量を調節する

通話中に

音量を調節する

電話を保留する

通話中に

(保留中)

保留を解除する

履歴

発信履歴を表示する

待受画面で

: 通話成功
 : 通話失敗

着信履歴を表示する

待受画面で

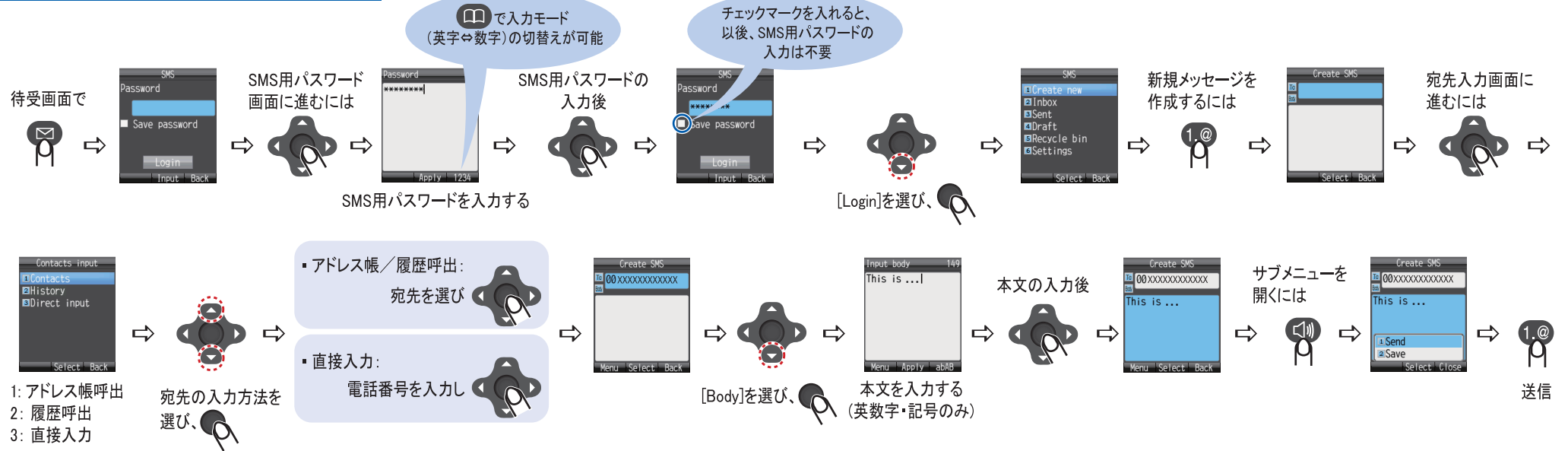
: 着信応答
 : 不在着信

発信・着信履歴画面で を押すと次の操作が可能

- ・電話の発信
- ・メッセージの作成
- ・アドレス帳への登録
- ・履歴の削除

SMS(ショートメッセージサービス): SMS対応の端末のみ

SMS用パスワード入力後、メッセージを送信する

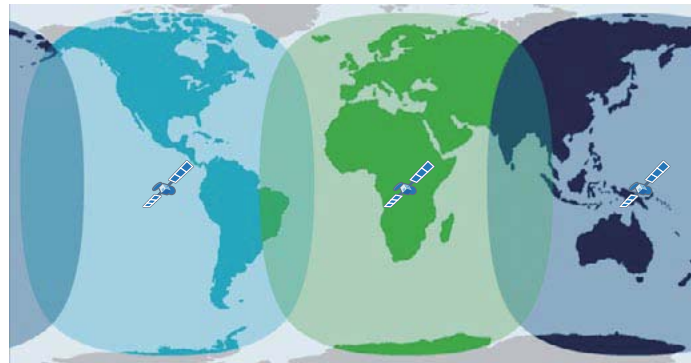


受信したメッセージを表示する



フリートブロッドバンドのサービスエリア

- APAC: 西太平洋、東南アジア、オセアニア地域をカバー
- EMEA: 西アジア、アフリカ、東大西洋地域をカバー
- AMER: 西大西洋、東太平洋、アメリカ大陸地域をカバー



PUB. NO. MLG-56660-C
(1401, ETMI) FELCOM250/500



00017098012